

## ***Eurosurveillance* mokslinis redaktorius**

Mokslinių metodų ir standartų skyrius  
Nuoroda – ECDC/AST/2020/SMS-SEE

Kviečiame teikti paraiškas nurodytai Europos ligų prevencijos ir kontrolės centro (ECDC) laikinojo darbuotojo pareigybei užimti.

### **Darbo aprašymas**

Darbuotojas bus atskaitingas *Eurosurveillance* vyriausiajam redaktoriui.

Darbuotojas visų pirma turės vykdyti tokią veiklą:

- atlikti visas kasdienes *Eurosurveillance* redakcijos užduotis;
- redaguoti pateiktus rankraščius ir jų turinį bei glaudžiai bendradarbiauti su autoriais ir recenzentais, kad straipsniai būtų kokybiški ir paskelbti kuo greičiau;
- vertinti ir užtikrinti pateiktų rankraščių kokybę;
- apdoroti tinkamai paruoštus rankraščius;
- padėti vyriausiajam redaktoriui rengti žurnalo turinį;
- užtikrinti, kad žurnalas būtų plačiai platinamas ir reklamuojamas pagrindiniams skaitytojams;
- bendradarbiauti su nacionaliniais redakciniais konsultantais ir asocijuotaisiais redaktoriais;
- atstovauti žurnalui posėdžiuose ir konferencijose;
- plėtoti glaudžius darbo santykius su atitinkamomis nacionalinėmis ir tarptautinėmis institucijomis (ES viduje ir už jos ribų);
- vykdyti kitas su jo veiklos sritimi susijusias užduotis.

# Reikalinga kvalifikacija ir patirtis

## A. Formalieji reikalavimai

Kandidatai turi atitikti keletą formaliųjų reikalavimų. Šie reikalavimai yra:

- turėti diplomu patvirtintą bent trejų metų aukštesnįjį arba aukštąjį išsilavinimą<sup>1</sup> ir bent 6 metų profesinę patirtį<sup>2</sup>, įgytą po šio diplomo gavimo, arba diplomu patvirtintą vidurinį išsilavinimą, suteikiantį galimybę siekti aukštesniojo arba aukštojo išsilavinimo, ir bent 9 metų profesinę patirtį, įgytą po šio diplomo gavimo;
- puikiai mokėti vieną iš ES oficialiųjų kalbų ir pakankamai gerai mokėti dar vieną ES oficialiąją kalbą (tiek, kiek tai būtina pareiginėms užduotims vykdyti)<sup>3</sup>;
- būti vienos iš ES valstybių narių arba Norvegijos, Islandijos ar Lichtenšteino piliečiu;
- turėti visas piliečio teises<sup>4</sup>;
- būti įvykdžius visą karo tarnybą reglamentuojančiuose teisės aktuose nustatytas prievoles;
- turėti reikiamas asmenines savybes šioms pareigoms eiti;
- būti tinkamos fizinės formos pareiginėms užduotims vykdyti.

## B. Atrankos kriterijai

Kandidatams į šias pareigas nustatėme pagrindinius kriterijus, susijusius su profesine patirtimi ir asmeninėmis savybėmis ir tarpasmeninio bendravimo įgūdžiais. Kriterijai yra tokie:

### Profesinė patirtis ir žinios

- Bent 3 metų profesinė patirtis (po diplomo gavimo), įgyta einant pareigas, susijusias su darbo aprašyme nurodytomis pareigomis;
- infekcinių ligų, visuomenės sveikatos ir (arba) epidemiologijos ar medicinos srities išsilavinimas;
- gebėjimas redaguoti anglų kalba parengtų mokslinių ir (arba) medicininių tekstų kalbą ir turinį (ir taisyti korektūros klaidas) ir didelė tokio darbo patirtis;
- darbo su stiliaus vadovais išmanymas ir patirtis;
- didelė mokslinių publikacijų kokybės ir poveikio vertinimo patirtis ir gebėjimai;
- mokslinių ir (arba) medicininių tekstų rengimo anglų kalba patirtis;
- puikios anglų kalbos žinios (raštu ir žodžiu).

<sup>1</sup> Priimami tik tokie diplomai ir pažymėjimai, kuriuos išdavė ES valstybės narės arba kurių lygiavertiškumą yra patvirtinusios tokių valstybių narių institucijos.

<sup>2</sup> Visada atsižvelgiama į tai, ar kandidatas atliko privalomąją karinę tarnybą.

<sup>3</sup> Kandidatai, kurių gimtoji kalba nėra ES oficialioji kalba arba kurių gimtoji kalba yra anglų, turi pateikti pažymą, patvirtinančią turimas antros kalbos žinias (B1 ar aukštesnio lygio).

Be to, kad galėtų pretenduoti į paaukštinimą per metinę darbuotojų pareigų paaukštinimo procedūrą, darbuotojai privalo pakankamai gerai mokėti trečią ES kalbą, kaip nurodyta taikomuose Tarnybos nuostatuose ir įgyvendinimo taisyklėse.

<sup>4</sup> Prieš įdarbinimą atrinkto kandidato bus paprašyta pateikti jo neteistumą patvirtinančią pažymą.

## Asmeninės savybės ir tarpasmeninio bendravimo įgūdžiai

- puikūs bendravimo įgūdžiai;
- labai geri organizaciniai įgūdžiai, gebėjimas nusistatyti prioritetus, dirbti įtemptomis sąlygomis ir esant dideliam darbo krūviui;
- puikūs kritinio vertinimo įgūdžiai;
- paslaugumas, gebėjimas bendradarbiauti ir formuoti tvirtus darbinius santykius;
- lankstumas ir gebėjimas spręsti problemas;
- kruopštumas, kokybės siekimas.

Atsižvelgdama į gautų paraiškų skaičių, atrankos komisija gali taikyti griežtesnius reikalavimus pagal pirmiau nurodytus atrankos kriterijus.

## Lygios galimybės

ECDC užtikrina lygias galimybes visiems darbuotojams ir kviečia teikti paraiškas visus kandidatus, atitinkančius tinkamumo ir atrankos kriterijus, neskirstydamas kandidatų pagal amžių, rasę, politinius, filosofinius arba religinius įsitikinimus, lytį arba seksualinę orientaciją, neįgalumą.

## Priėmimas į darbą ir įdarbinimo sąlygos

Darbuotojas bus atrinktas iš galutinio sąrašo, kurį direktoriui pateiks atrankos komisija. Rengdama savo pasiūlymą atrankos komisija remsis šiuo pranešimu apie laisvą darbo vietą. Kandidatų gali būti paprašyta dalyvauti testuose raštu. Kandidatai turėtų nepamiršti, kad galutinis sąrašas gali būti paskelbtas viešai ir kad įtraukimas į jį nereiškia, kad jie bus įdarbinti. Galutinis kandidatų sąrašas bus sudarytas surengus atviros atrankos procedūrą.

Atrinktas kandidatas bus įdarbintas laikinuoju darbuotoju pagal Europos Bendrijų kitų tarnautojų įdarbinimo sąlygų 2 straipsnio f punktą penkerių metų laikotarpiui, kuris gali būti pratęstas. Pareigybės kategorija – **AST 4**.

Kandidatai turėtų žinoti, kad pagal ES tarnybos nuostatus visiems naujiems darbuotojams taikomas bandomasis laikotarpis.

Daugiau informacijos apie sutarties sudarymo ir darbo sąlygas galima rasti Europos Bendrijų kitų tarnautojų įdarbinimo sąlygose adresu:

<https://eur-lex.europa.eu/legal-content/LT-EN/TXT/?uri=CELEX:01962R0031-20140501&from=EN>

Darbo vieta bus ECDC būstinėje Stokholme.

## Rezervo sąrašas

Po atrankos gali būti sudarytas rezervo sąrašas, kuris bus naudojamas atsilaisvinus panašioms darbo vietoms. Sąrašas galios iki tų pačių metų, kuriais numatytas paraiškos pateikimo terminas, gruodžio 31 d. Sąrašo galiojimas gali būti pratęstas.

## Paraiškų teikimo procedūra

Užpildytą paraišką siųskite e. pašto adresu [Recruitment@ecdc.europa.eu](mailto:Recruitment@ecdc.europa.eu). E. laiško temos eilutėje turi būti aiškiai nurodyta laisvos darbo vietos nuoroda ir jūsų pavardė.

Kad paraiška galiotų, būtina užpildyti visas reikalingas paraiškos formos dalis; paraiška turi būti pateikta „Word“ arba PDF formatu (pageidautina – anglų kalba)<sup>5</sup>. Paraiškos, kuriose truks informacijos, bus vertinamos kaip netinkamos.

ECDC paraiškos formą galima rasti mūsų interneto svetainėje

<https://ecdc.europa.eu/en/about-us/work-us/recruitment-process>

Galutinė data paraiškai pateikti ir kita informacija apie šios atrankos eigą, taip pat svarbi informacija apie įdarbinimo procesą, skelbiama mūsų interneto svetainėje, į kurią galima patekti spustelėjus pirmiau pateiktą nuorodą.

Kadangi paraiškų gaunama daug, centras susisieks tik su tais kandidatais, kurie bus atrinkti dalyvauti pokalbyje.

---

<sup>5</sup> Šis pranešimas apie laisvą darbo vietą yra išverstas iš originalo anglų kalba į visas oficialiąsias ES kalbas. Kadangi ECDC darbo kalba yra anglų, pageidaujame, kad paraiškos būtų parengtos anglų kalba.